

RESMED

User **Guide**

Português



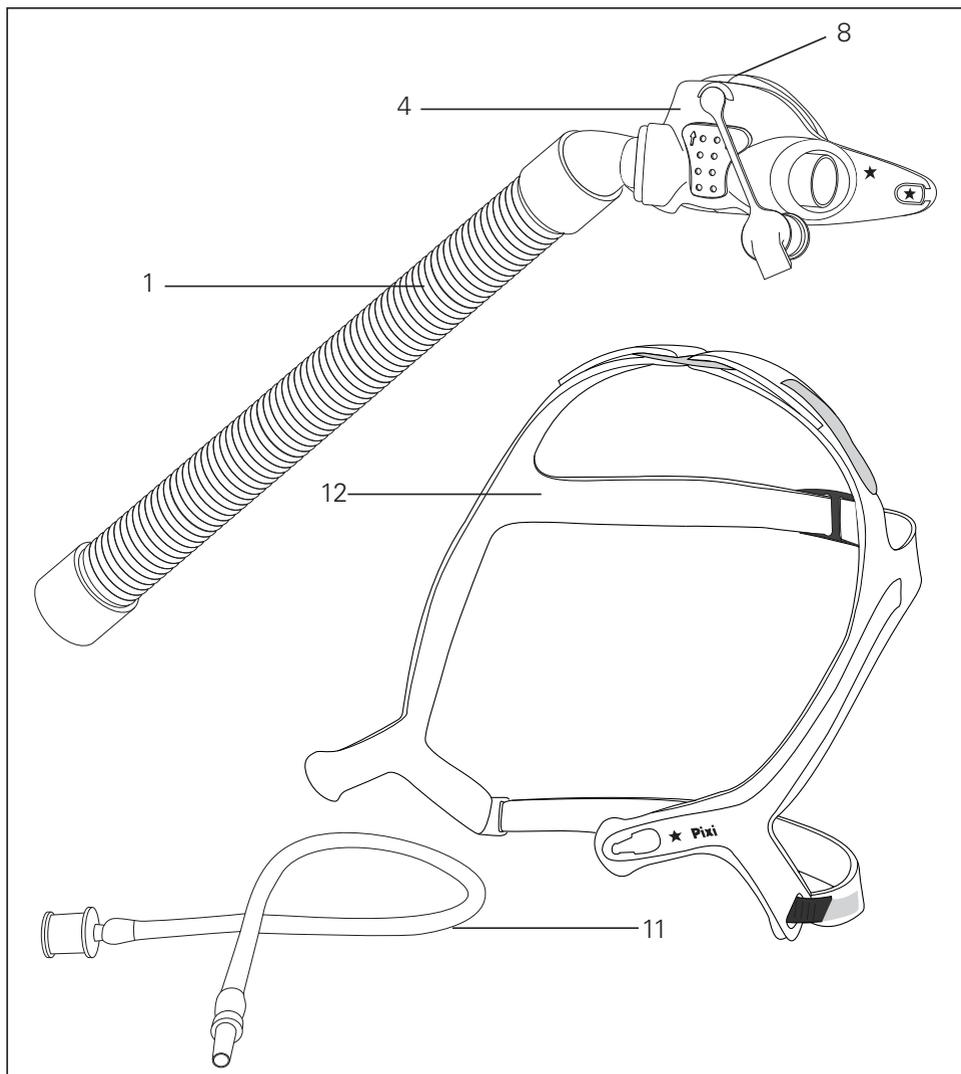
Pixi™
PEDIATRIC MASK

RESMED

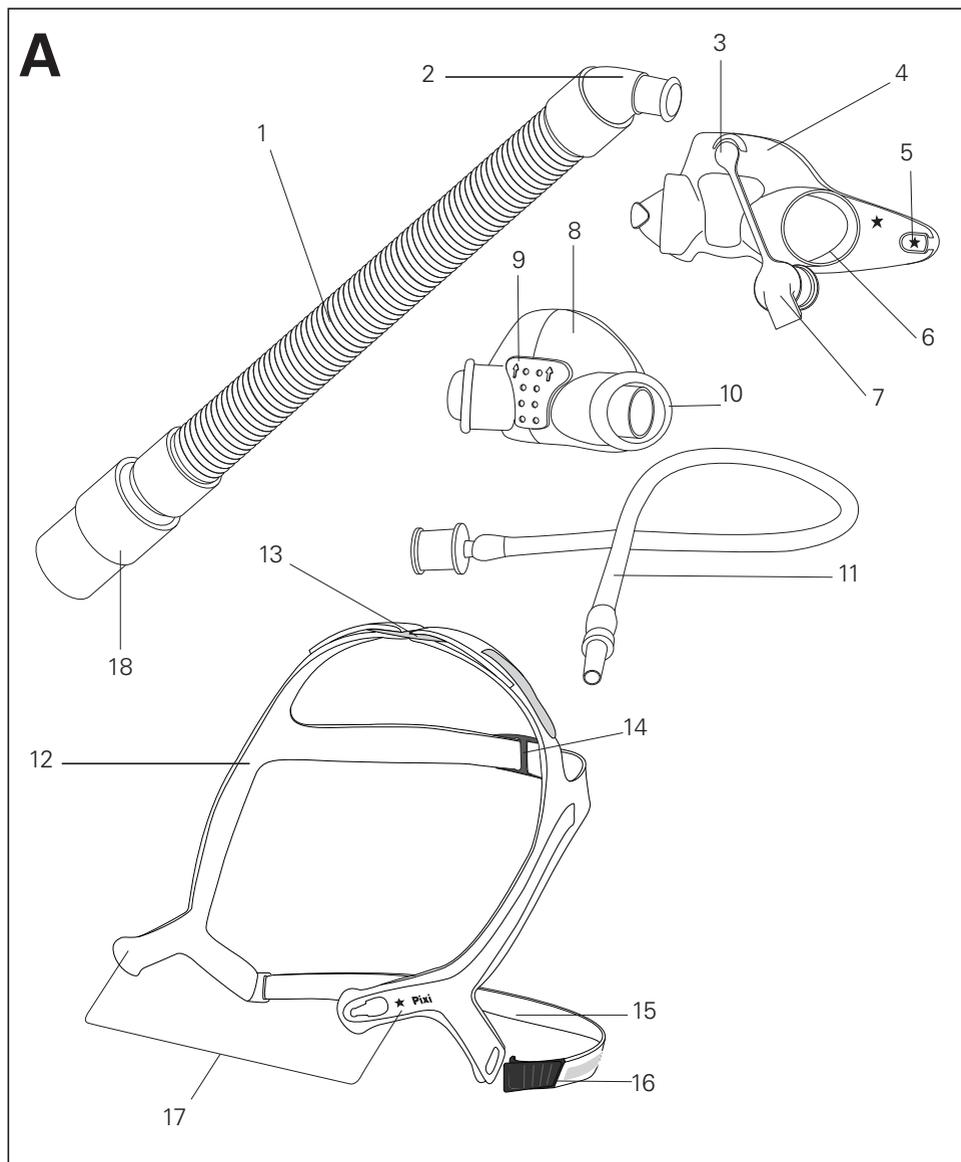
Pixi™

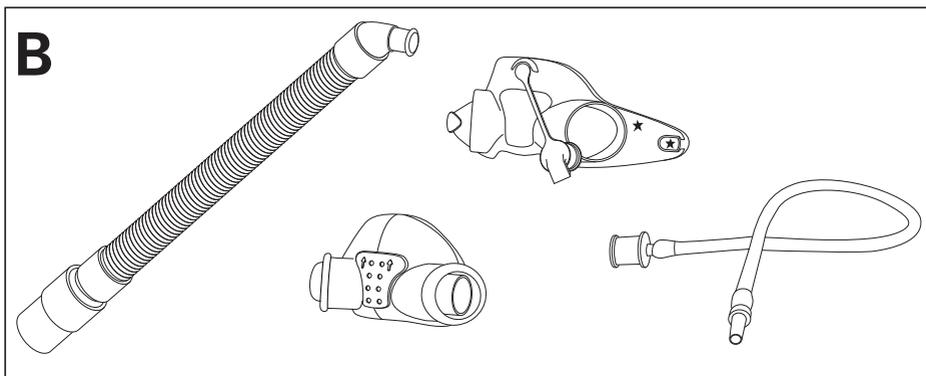
PEDIATRIC MASK

**Contents / Inhalt / Contenu / Dotazione / Contenido /
Conteúdo / Inhoud / Περιεχόμενα / Elementy /
Tartalomjegyzék / Содержимое / İçindekiler / Obsah / Obsah**



**Mask components / Maskenkomponenten /
 Composants du masque / Componenti della maschera /
 Piezas de la mascarilla / Componentes da máscara /
 Maskeronderdelen / Εξαρτήματα της μάσκας /
 Elementy maski / A maszk részei / Компоненты маски / Maske
 bileşenleri / Součásti masky / Komponenty masky**





**Mask components / Maskenkomponenten /
 Composants du masque / Componenti della maschera /
 Piezas de la mascarilla / Componentes da máscara /
 Maskeronderdelen / Εξαρτήματα της μάσκας /
 Elementy maski / A maszk részei / Компоненты маски / Maske
 bileşenleri / Součásti masky / Komponenty masky**

Item / Artikel / Composant / Elemento / Artículo / Item / Item / Στοιχείο / Część / Tétel / Часть / Madde / Položka / Položka	Description / Beschreibung / Description / Descrizione / Descripción / Descrição / Omschrijving / Περιγραφή / Opis / Leírás / Описание / Açıklama / Popis / Popis	Part number / Teilenummer / Code produit / Codice prodotto / Número de pieza / Referência / Onderdeelnnummer / Αριθμός καταλόγου / Numer części / Cikkszám / Номер детали / Parça numarası / Číslo součásti / Číslo části
1.	Short tube assembly / Verbindungsschlauch- Satz / Ensemble tuyau court / Gruppo circuito corto / Conjunto de tubo corto / Conjunto de tubo curto / Korte slang-assemblage / Συγκρότημα σωλήνα μικρού μήκους / Zespół krótkiej rury / Rövid csőszerelevény / Короткая трубка в сборе / Kısa tüp tertibatı / Krátká trubice / Zostava krátkej trubice	—
2.	Elbow / Kniestück / Coude / Gomito girevole / Codo / Cotovelo / Bocht / Γωνία / Kolanko / Könyök / Отвод / Dirsek / Rameno / Koleno	—

Item / Artikel / Composant / Elemento / Artículo / Item / Item / Στοιχείο / Część / Tétel / Часть / Madde / Položka / Položka	Description / Beschreibung / Description / Descrizione / Descripción / Descrição / Omschrijving / Περιγραφή / Opis / Leírás / Описание / Açıklama / Popis / Popis	Part number / Teilenummer / Code produit / Codice prodotto / Número de pieza / Referência / Onderdeelnummer / Αριθμός καταλόγου / Numer części / Cikkszám / Номер детали / Parça numarası / Číslo součásti / Číslo časti
3.	Plug tether / Verschlussbefestigung / Point d'attache du bouchon d'obturation / Attacco del tappo / Amarre del tapón / Amarra do tampão / Bevestigingspunt afsluitdop / Πρόσδεση πώματος / Мосowanie zatyczki / Dugóögztít / Страховочный тросик крышки / Kapak yuları / Uprínka zátky / Uzdička zátky	—
4.	Mask frame / Maskenrahmen / Entourage rigide / Telaio della maschera / Armazón de la mascarilla / Armação da máscara / Maskerframe / Πλαίσιο μάσκας / Ramka maski / A maszk kerete / Корпус маски / Maske çerçevesi / Têlo masky / Rám masky	—
5.	Frame nodes / Rahmenanschlüsse / Points de fixation de l'entourage / Nodi del telaio / Enganches del armazón / Encaixes da armação / Frameknorjes / Κόμβοι πλαισίου / Występy ramki / Rögztítóbütykök a kereten / Выступы корпуса / Çerçeve düğümleri / Příkladné body těla masky / Spinacie kolíky rámu	—
6.	Mask socket / Maskenfassung / Cavité du masque / Scanalature della maschera / Cavidad de la mascarilla / Suporte da máscara / Aansluitopeningen in masker / Υποδοχή μάσκας / Gniazdo maski / Maszkon lévő foglalat / Гнездо маски / Maske soketi / Zástrčka masky / Nátrubok masky	—
7.	Plug / Verschluss / Bouchon d'obturation / Tappo / Tapón / Tampão / Afsluitdop / Πώμα / Zatyczka / Dugó / Крышка / Kapak / Zátka / Zátka	—
8.	Cushion / Maskenkissen / Bulle / Cuscinetto / Almohadilla / Almofada / Kussentje / Μαξιλάρι / Uszczelka / Párna / Уплотнитель / Yastık / Polštářek / Poduška	61033

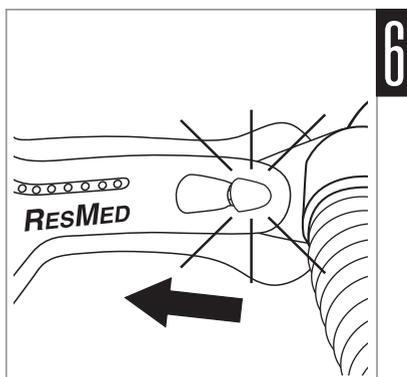
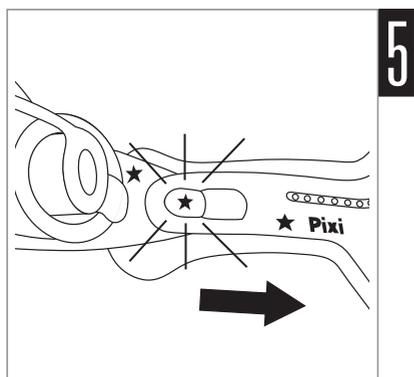
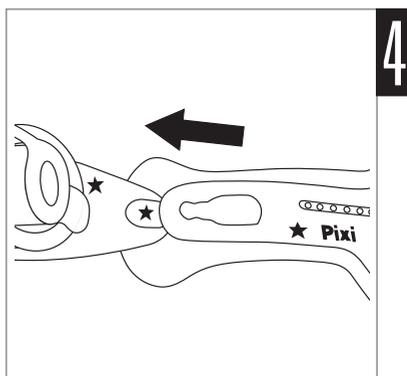
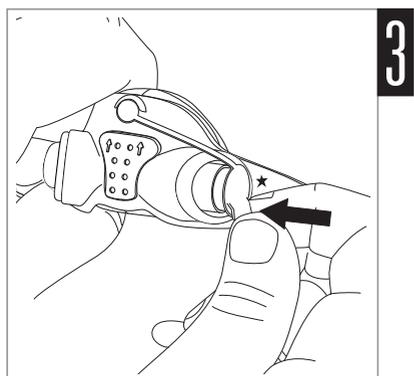
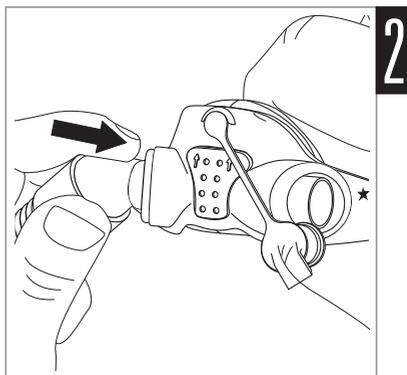
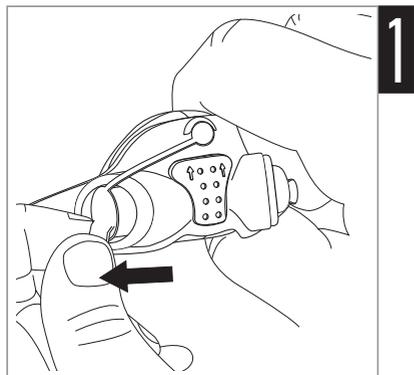
Item / Artikel / Composant / Elemento / Artículo / Item / Item / Στοιχείο / Część / Tétel / Часть / Madde / Položka / Položka	Description / Beschreibung / Description / Descrizione / Descripción / Descrição / Omschrijving / Περιγραφή / Opis / Leírás / Описание / Açıklama / Popis / Popis	Part number / Teilenummer / Code produit / Codice prodotto / Número de pieza / Referência / Onderdeelnummer / Αριθμός καταλόγου / Numer części / Cikkszám / Номер детали / Parça numarası / Číslo součásti / Číslo časti
9.	Vent / Ausatemöffnung / Ensemble orifices de ventilation / Fori per l'esalazione / Orificios de ventilación / Respiradouro / Ventilatiegedeelte / Άνοιγμα εξαερισμού / Otwór odprowadzający powietrze / Szellőzőnyílások / Вентиляционные отверстия / Hava deliği / Odvzdušňovací otvor / Ventil	—
10.	Cushion shoulder / Maskenkissenrand / Rebord de la bulle / Spalla del cuscinetto / Reborde de la almohadilla / Aba da almofada / Kraag van het kussentje / Όμος μαξιλαριού / Kołnierz uszczelki / Párnaperem / Плечо уплотнения / Yastık omzu / Dosedací plocha polštářku / Nákrúžok podušky	—
11.	Pressure port / Druckanschluss / Port de pression / Presa della pressione / Puerto de presión / Porta de pressão / Drukpoort / Θύρα πίεσης / Port ciśnienia / Nyomásport / Порт давления / Basınç portu / Tlakový port / Tlakový port	—
12.	Headgear / Kopfband / Harnais / Copricapo / Arnés / Arnês / Hoofdbandenstel / Ιμάντες κεφαλής / Część nagłowna / Fejránt / Головной фиксатор / Başlık / Náhlavní souprava / Náhlavná súprava	61034

Item / Artikel / Composant / Elemento / Artículo / Item / Item / Στοιχείο / Część / Tétel / Часть / Madde / Položka / Položka	Description / Beschreibung / Description / Descrizione / Descripción / Descrição / Omschrijving / Περιγραφή / Opis / Leírás / Описание / Açıklama / Popis / Popis	Part number / Teilenummer / Code produit / Codice prodotto / Número de pieza / Referência / Onderdeelnummer / Αριθμός καταλόγου / Numer części / Cikkszám / Номер детали / Parça numarası / Číslo součásti / Číslo časti
13.	<p>Top headgear strap and buckle (light blue) / Oberes Kopfband und Clip (hellblau) / Sangle et boucle supérieures du harnais (bleu clair) / Cinghia e fi bbia superiore del copricapo (azzurro) / Correa superior del arnés y hebilla (azul claro) / Correia e fivela superiores do arnés (azul-claro) / Bovenste hoofdband en hoofdbandgesp (lichtblauw) / Πάνω λουράκι ιμάντων κεφαλής και αγκράφα (γαλάζιο) / Górný pasek części nagłownej ze sprzączką (jasnoniebieski) / Felső fejpántszíj és szorítókarocs (világoskék) / Верхний ремешок головного фиксатора и пряжка (голубого цвета) / Üst başlık bandı ve tokası (açık mavi) / Horní páska a přezka náhlavní soupravy (světlemodrá) / Horný popruh a spona náhlavnej súpravy (svetlomodré)</p>	—
14.	<p>Middle headgear strap and buckle (dark blue) / Mittleres Kopfband und Clip (dunkelblau) / Sangle et boucle du milieu du harnais (bleu foncé) / Cinghia e fi bbia intermedia del copricapo (blu) / Correa central del arnés y hebilla (azul oscuro) / Correia e fivela intermédias do arnés (azul-escuro) / Middelste hoofdband en hoofdbandgesp (donkerblauw) / Μεσαίο λουράκι ιμάντων κεφαλής και αγκράφα (σκούρο μπλε) / Środkowy pasek części nagłownej ze sprzączką (ciemnoniebieski) / Középső fejpántszíj és szorítókarocs (sötétkék) / Средний ремешок головного фиксатора и пряжка (темно-синего цвета) / Orta başlık bandı ve tokası (koyu mavi) / Střední páska a přezka náhlavní soupravy (tmavomodrá) / Stredný popruh a spona náhlavnej súpravy (tmavomodré)</p>	—

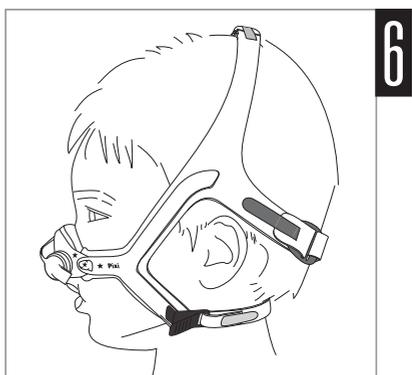
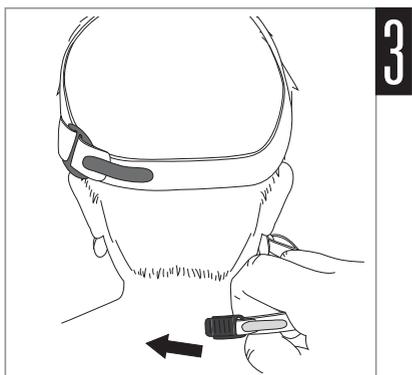
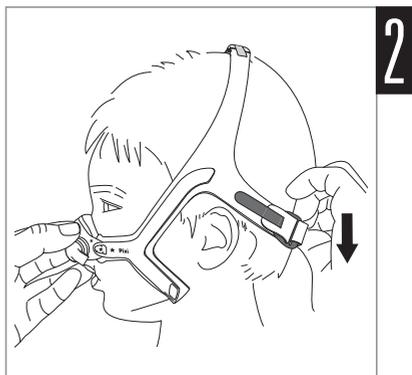
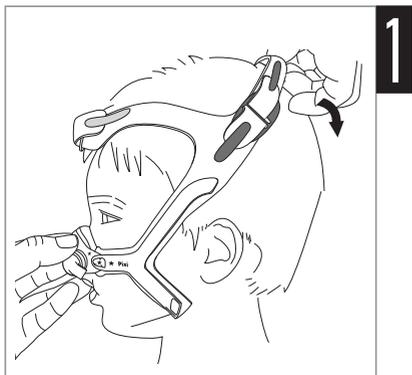
Item / Artikel / Composant / Elemento / Artículo / Item / Item / Στοιχείο / Część / Tétel / Часть / Madde / Položka / Položka	Description / Beschreibung / Description / Descrizione / Descripción / Descrição / Omschrijving / Περιγραφή / Opis / Leírás / Описание / Açıklama / Popis / Popis	Part number / Teilenummer / Code produit / Codice prodotto / Número de pieza / Referência / Onderdeelnummer / Αριθμός καταλόγου / Numer części / Cikkszám / Номер детали / Parça numarası / Číslo součásti / Číslo časti
15.	Lower headgear strap / Unteres Kopfband / Sangle inférieure du harnais / Cinghia inferiore del copricapo / Correa inferior del arnés / Correia inferior do arnês / Onderste hoofdband / Κάτω λουράκι μάντων κεφαλής / Dolny pasek części nagłownej / Alsó fejpántszíj / Нижний ремешок головного фиксатора / Alt başlık bandı / Spodní pásek náhlavní soupravy / Dolný náhlavný popruh	—
16.	Quick release clip / Schnell zu öffnender Clip / Clip de retrait rapide / Fermaglio a sgancio rapido / Broche de liberación rápida / Clipe de libertação rápida / Snelklem / Κλιπ ταχείας απελευθέρωσης / Zacisk do szybkiego zwalniania / Gyorskioldó csat / Быстроразъемный зажим / Hızlı çıkarma klipsi / Rychloupínací sponka / Spona pre rýchle odopnutie	—
17.	Lower headgear arms / Untere Kopfbandhalter / Bras inférieurs du harnais / Bracci inferiori del copricapo / Brazos inferiores del arnés / Braços inferiores do arnês / Wangstukken / Κάτω βραχίονες μάντων κεφαλής / Dolne odgałęzienia części nagłownej / Alsó fejpántmervítők / Нижние планки головного фиксатора / Alt başlık kolları / Spodní raménka náhlavní soupravy / Dolné ramená náhlavnej súpravy	—
18.	22 mm Swivel / 22 mm Drehadapter / Pièce pivotante 22 mm / Giunto rotante da 22 mm / Pieza giratoria de 22 mm / Peça giratória de 22 mm / Draaibare kop 22 mm / Στροφέας 22 mm / Końcówka obrotowa 22 mm / 22 mm-es csukló / Шарнирное соединение, 22 мм / 22 mm Halka / 22mm kloubové upevnění / 22 mm kĺb	—

Item / Artikel / Composant / Elemento / Artículo / Item / Item / Στοιχείο / Część / Tétel / Часть / Madde / Položka / Položka	Description / Beschreibung / Description / Descrizione / Descripción / Descrição / Omschrijving / Περιγραφή / Opis / Leírás / Описание / Açıklama / Popis / Popis	Part number / Teilenummer / Code produit / Codice prodotto / Número de pieza / Referència / Onderdeelnummer / Αριθμός καταλόγου / Numer części / Cikkszám / Номер детали / Parça numarası / Číslo součásti / Číslo časti
A	Complete system / Komplettes System / Masque complet / Sistema completo / Sistema completo / Sistema completo / Volledig systeem / Πλήρες σύστημα / Cely system / Teljes rendszer / Полная система / Komple sistem / Kompletní systém / Kompletný systém	61031
B	Frame System / Maskenrahmensystem / Entourage complet / Telaio / Armazón / Sistema da armação / Framesysteem / Σύστημα πλαισίου / Ramka z osprzętem / Keretrendszer / Система корпуса / Çerçeve sistemi / Systém těla masky / Systém rámu	61035

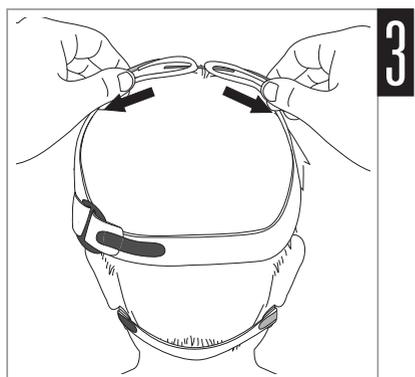
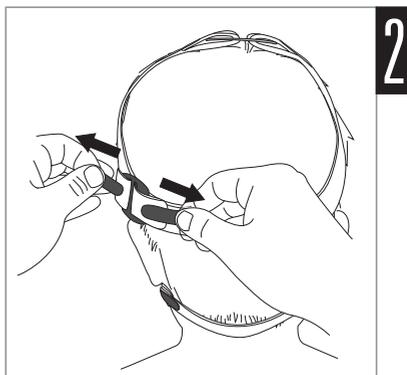
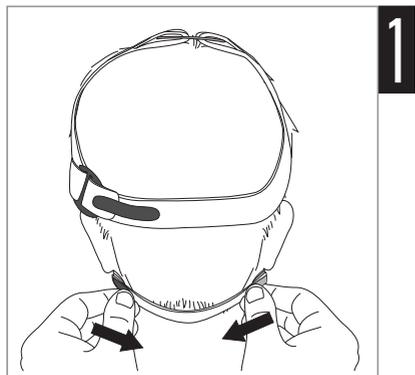
**Set up / Vorbereitung / Installation / Preparazione /
Instalación / Preparação / Installeren / Ρύθμιση /
Przygotowanie / Összeszerelés / Установка / Kurulum / Nastavení
masky / Zostavenie**



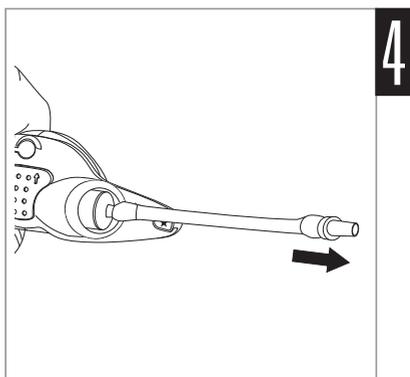
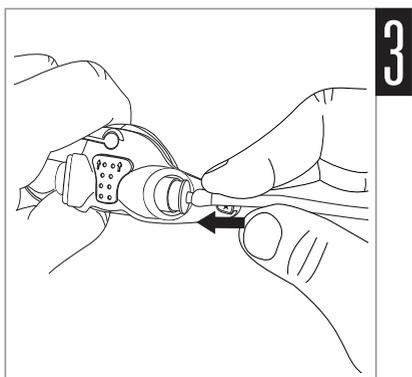
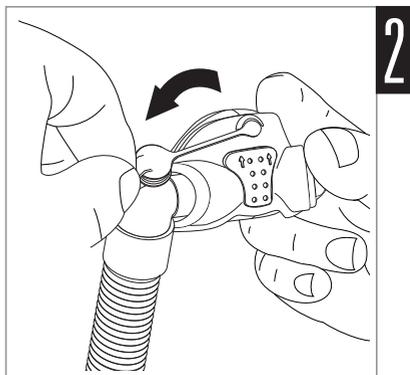
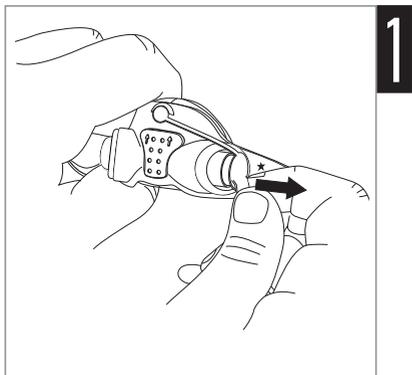
Fitting / Anlegen / Mise en place / Applicazione / Colocación / Colocação / Orzjetten / Τοποθέτηση της μάσκας / Zakładanie / Felhelyezés / Установка маски / Maskenin takılması / Nasazení masky / Nasadzovanie



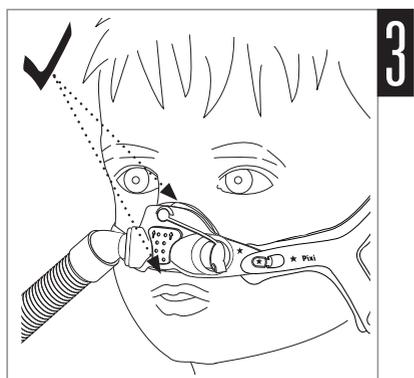
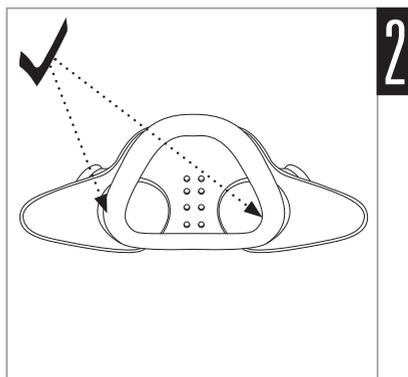
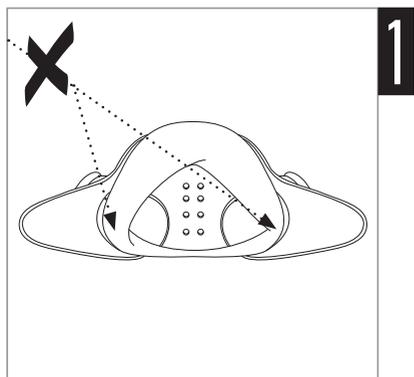
**Adjustment / Einstellung / Ajustement / Regolazione / Ajuste /
Ajuste / Afstellen / Προσαρμογή / Regulacja / Beállítás /
Регулировка / Ayarlama / Úprava velikosti masky / Prispôbenie**



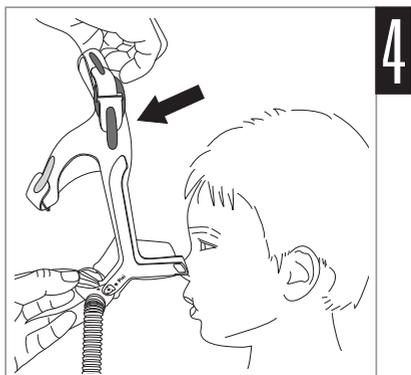
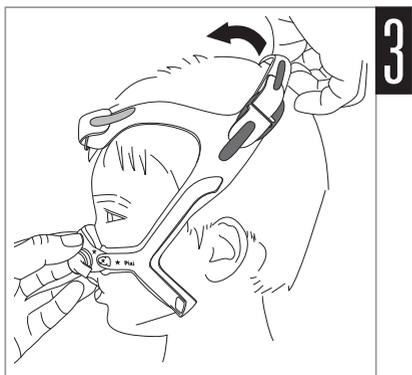
Attaching the pressure port / Anbringen des Druckmessanschlusses / Fixation du port de pression / Collegamento della presa della pressione / Conexión del puerto de presión / Ligação da porta de pressão / Drukpoort aanbrengen / Τοποθέτηση της θύρας πίεσης / Dołączanie portu ciśnienia / Nyomásport csatlakoztatása / Подсоединение порта давления / Basınç portunun takılması / Pripojení tlakového portu / Pripojenie tlakového portu



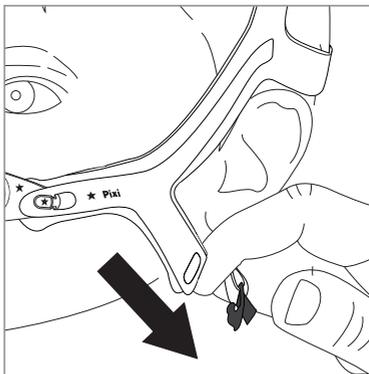
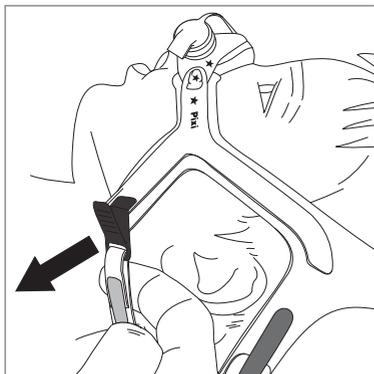
Cushion check / Überprüfen des Maskenkissens / Vérification de la bulle / Verifica del cuscinetto / Verificación de la almohadilla / Verificação da almofada / Kussentje controleren / Έλεγχος μαξιλαριού / Kontrola uszczelki / Párna ellenőrzése / Проверка уплотнителя / Yastık kontrolü / Kontrola polštářku / Skontrolovanie podušky



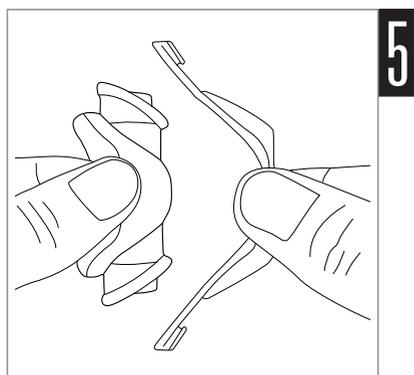
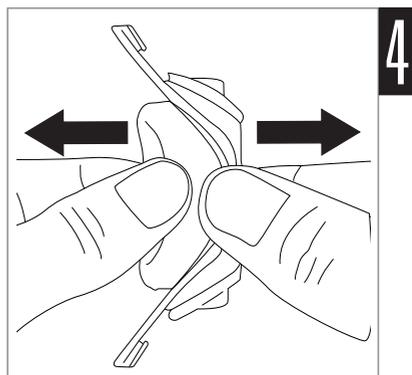
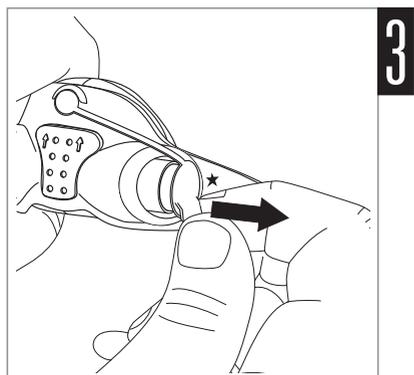
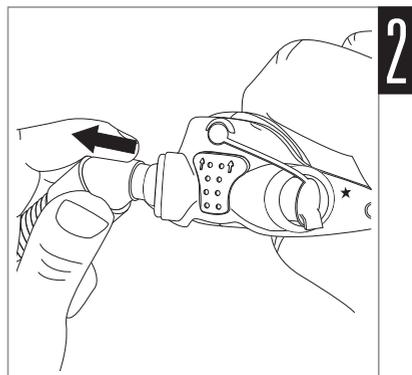
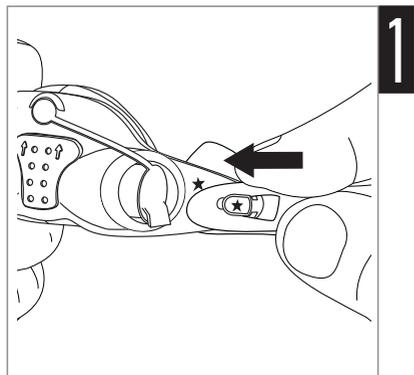
**Removal / Abnehmen / Retrait / Rimozione / Para quitarla /
Remoção / Afnemen / Αφαίρεση / Zdejmovanie / Eltávolítás /
Снятие / Çıkarma / Sejmutí masky / Snímanie**



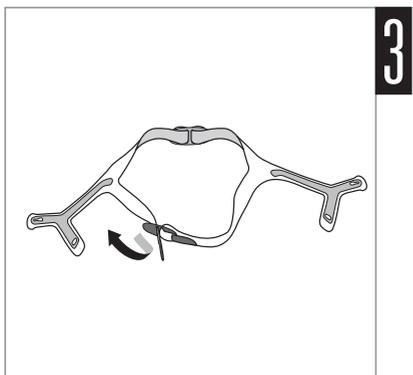
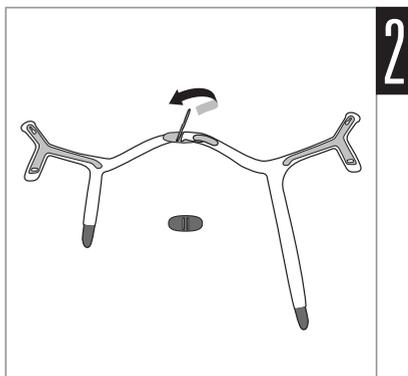
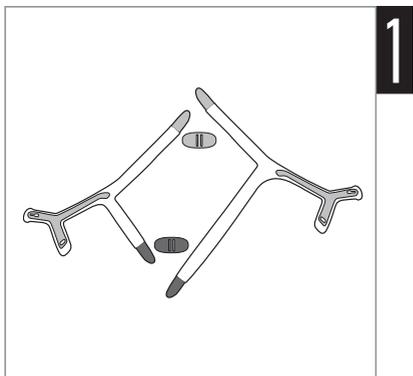
Emergency removal / Abnehmen im Notfall / Retrait d'urgence / Rimozione d'emergenza / Para quitarla en caso de emergencia / Remoção de emergência / Afnemen bij noodsituatie / Αφαίρεση έκτακτης ανάγκης / Zdejmovanie w sytuacji awaryjnej / Eltávolítás vészhelyzet esetén / Экстренное снятие / Acil durumda çikarma / Nouzové sejmutí / Urgentné snímanie

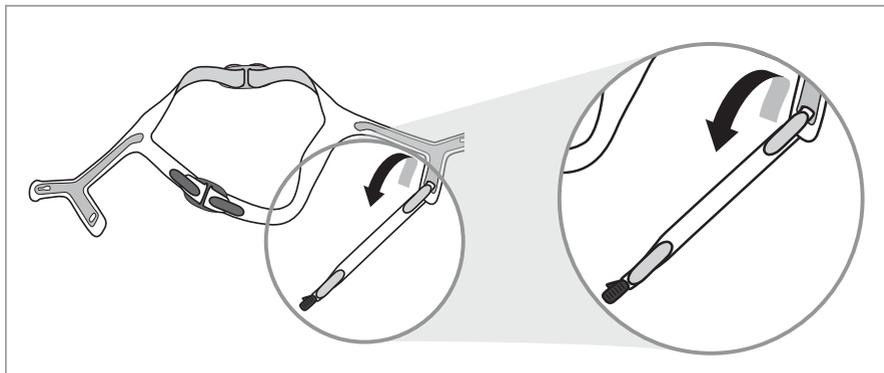


**Disassembly / Auseinanderbau / Démontage /
Smontaggio / Desmontaje / Desmontagem / Demonteren /
Αποσυναρμολόγηση / Demontaž / Szétszerelés / Разборка /
Sökme / Demontáž masky / Rozobratie**

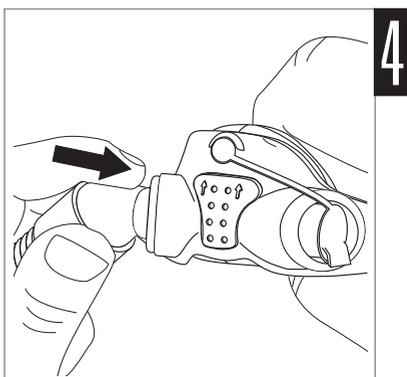
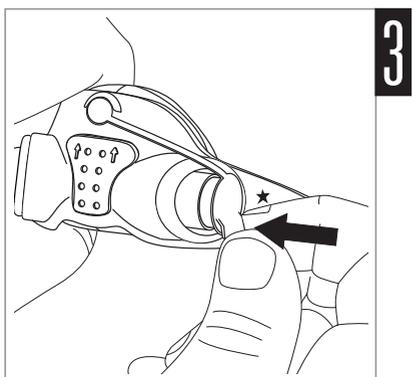
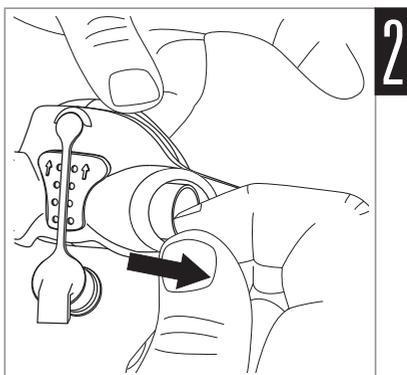
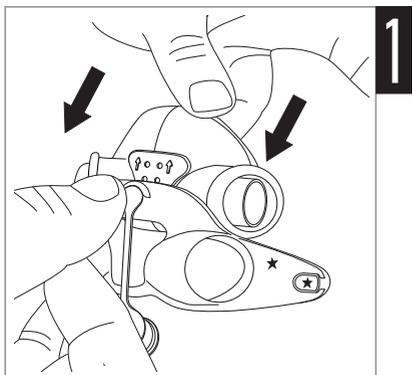


Headgear reassembly / Wiederausammenbau des Kopfbandes / Remontage du harnais / Riasssemblaggio del copricapo / Montaje del arnés / Nova montagem do arnes / Opnieuw monteren van het hoofdbandenstel / Βήματα επανασυναρμολόγησης μάντων κεφαλής / Ponowny montaż części nagłownej / A fejrántszij ismételt összeszerelése / Сборка головного фиксатора / Başlıđın yeniden montajı / Opětovné sestavení masky / Opätovné zostavenie náhlavnej súpravy





**Reassembly / Wiedezusammenbau / Remontage / Riassemblaggio /
Montaje / Nova montagem / Opnieuw monteren / Επανασυναρμολόγηση /
Ponowny montaż / Ismételt összeszerelés / Сборка / Yeniden montaj /
Opětovné sestavení masky / Opätovné zostavenie**



Obrigado por ter escolhido a máscara Pediátrica Pixi. Leia este manual na íntegra antes de a usar.

Fim a que se destina

A máscara Pediátrica Pixi canaliza o fluxo de ar para o paciente, de forma não invasiva, a partir de um dispositivo de pressão positiva contínua nas vias aéreas (CPAP) ou de dois níveis de pressão (“dispositivo”).

A máscara Pediátrica Pixi:

- destina-se a ser usada por crianças entre os 2 e os 7 anos de idade, às quais tenha sido prescrita terapia por pressão positiva contínua nas vias aéreas (CPAP) ou de dois níveis de pressão;
- destina-se a ser utilizada repetidamente por um único paciente em casa ou num hospital/numa clínica.



AVISO

- O desenho desta máscara permite obter uma vedação de ar estável e eficaz com uma tensão mínima no arnês. Uma tensão elevada no arnês poderá resultar em deformidades faciais, com o uso prolongado. Recomenda-se a revisão clínica regular dos padrões de crescimento e a utilização de estilos diferentes de máscara.
- No caso de pacientes que não sejam capazes de remover a máscara por si próprios, esta tem de ser usada sob supervisão qualificada.
- A máscara pode não ser adequada para pacientes com condições que predispõem a aspiração.
- Se a máscara for prescrita a crianças com condições congénitas graves ou deficiências cognitivas, recomenda-se a utilização de um dispositivo com alarmes apropriados. Antes do início da terapia, é necessário verificar se o circuito de paciente completo, incluindo os alarmes, funcionam correctamente.
- Tome todas as precauções ao usar oxigénio suplementar.
- O fluxo de oxigénio tem de ser desligado quando o dispositivo CPAP ou o de dois níveis não estiver a funcionar, para que não se acumule oxigénio não utilizado no dispositivo e não se crie risco de incêndio.
- O oxigénio favorece a combustão. O oxigénio não deve ser utilizado enquanto estiver a fumar ou na presença de uma chama. Utilize o oxigénio apenas em locais bem ventilados.
- O respiradouro tem de estar desobstruído e não pode ficar encostado ao nariz.
- A máscara só deverá ser usada quando o dispositivo estiver ligado. Após a colocação da máscara, verifique se o dispositivo fornece ar.

Explicação: os dispositivos CPAP e de dois níveis destinam-se a ser utilizados com máscaras (ou conectores) especiais que contêm respiradouro para permitir a saída de um fluxo contínuo de ar da máscara. Quando o dispositivo estiver ligado e a funcionar correctamente, o ar fresco do dispositivo elimina o ar exalado através do respiradouro da máscara. Todavia, quando o dispositivo não está a funcionar, não é fornecido ar fresco suficiente através da máscara e o ar exalado pode ser respirado de novo. A reinalação de ar exalado durante mais do que vários minutos

pode, em algumas circunstâncias, provocar asfixia. Tal aplica-se à maioria dos modelos de dispositivos de CPAP e de dois níveis.

- Esta máscara só deve ser usada com dispositivos CPAP ou de dois níveis recomendados por um médico ou terapeuta de doenças respiratórias.
- A utilização de uma máscara pode causar sensibilidade ao nível dos dentes, das gengivas ou da maxila ou agravar um problema dentário existente. Em caso de sintomas, deve consultar um médico ou dentista.
- Remova e elimine todas as embalagens antes da utilização da máscara.

Preparação

Determine em que lado da almofada será colocada a tubagem de ar. Preferencialmente, deve ser do lado que se encontra mais perto do dispositivo.



Sugestão Pixi! Se a criança tiver o hábito de dormir virada para um lado, isto deve ser tido em consideração para a localização do dispositivo.

Alteração do lado da tubagem de ar

1. Para alterar o lado da tubagem de ar, remova o tampão da almofada.
2. Insira o conjunto do cotovelo e da tubagem de ar até a almofada encostar à saliência do cotovelo.
3. Assegure-se de que o outro lado da almofada está completamente fechado inserindo firmemente o tampão na abertura da almofada.

Colocação do arnês

O desenho da armação da máscara assegura sempre a colocação correcta do arnês.

4. Prenda o braço inferior do arnês com a estrela no encaixe da armação com duas estrelas, para que a armação fique encaixada entre a parte de plástico e o revestimento do arnês.
5. Com cuidado, puxe o braço do arnês para a devida posição até o encaixar devidamente.
6. Repita os passos 4 a 5 para o outro lado (sem estrelas).

A fase de preparação fica assim concluída e a máscara está pronta a ser colocada.

AVISO

- Certifique-se de que a almofada nasal nunca bloqueia as narinas durante a colocação ou utilização.
- Não deixe grandes comprimentos de tubagem de ar à volta da cabeceira da cama da criança. A tubagem pode enrolar-se à volta da cabeça ou do pescoço da criança enquanto ela dorme.

Colocação

As ilustrações de colocação apresentam a sequência utilizada para obter o melhor ajuste e conforto ao usar a máscara.

Sugestões Pixi!



- Quando a máscara é colocada pela primeira vez, recomenda-se sentar a criança numa posição vertical para assegurar uma colocação correcta.
- Para evitar uma possível inquietação da criança, verifique se todas as peças da armação da máscara e do arnês são mantidas afastadas dos olhos e da zona de visão.
- A adaptação da criança à terapia será melhor se a máscara for colocada correctamente antes de o dispositivo ser ligado.

Passos para a colocação

- 1–2. Cuidadosamente, encoste a máscara ao rosto da criança e verifique se o nariz é totalmente abrangido pela almofada e se a boca fica livre – puxe o arnês para cima, sobre a cabeça. Desça a correia intermédia, até que fique a meio da parte de trás da cabeça.
3. Segurando a armação com as mãos para manter o posicionamento correcto do arnês, coloque a correia inferior do arnês por detrás do pescoço.
- 4–5. Prenda a correia inferior do arnês à máscara segurando a patilha e prendendo o clipe de libertação rápida ao braço inferior do arnês.
6. Quando a colocação estiver concluída, a máscara e o arnês devem estar posicionados de acordo com as ilustrações. Verifique se a correia superior está alinhada verticalmente com a parte superior das orelhas e se a correia intermédia fica alinhada horizontalmente com a parte superior das orelhas, ao longo da parte de trás da cabeça.
7. Por último, ligue a extremidade livre do conjunto de tubo curto à tubagem de ar do dispositivo.

Ajuste

Sugestões Pixi!



- Para obter uma vedação ideal, ajuste as correias do arnês começando pela correia inferior e avançando para as de cima.
- Se a criança sentir segura ou irritação nasal, é recomendável usar um humidificador.

Passos para o ajuste

1. Se for necessário, ajuste as correias inferiores do arnês retirando o Velcro e apertando cuidadosamente até ficar confortável. Não aperte demasiado.
 - 2–3. Repita o passo 1 para as correias intermédia e superior até ficar confortável.
- Nota:** a máscara foi concebida para ser usada sem um aperto excessivo mantendo uma vedação ideal. Não aperte as correias em demasia.

Ligação da porta de pressão

A porta de pressão é usada para medir a pressão do ar da máscara para que seja usada a pressão correcta. Este caso dá-se durante o estudo do sono num hospital.

A porta de pressão também é usada para fornecer oxigénio. Este caso pode dar-se em casa ou no hospital. O seu médico informá-lo-á quando tal for necessário.

Passos para a ligação

1. Remova o tampão da almofada.
2. Afaste o tampão para o lado, de forma a não obstruir o respiradouro.
3. Insira a extremidade maior da porta de pressão na almofada.
4. Ligue a outra extremidade da porta de pressão ao sistema de oxigénio.

Verificação da almofada

Passos para a verificação da almofada

- 1–2. Verifique se a almofada não está vincada, dobrada nem entalada no interior dos suportes da armação da máscara.
3. A almofada da Pixi foi concebida para ficar a meio da cana do nariz. Assegure-se de que a máscara nunca fica a obstruir o nariz nem a boca.

Remoção

Passos para a remoção

- 1–2. Cuidadosamente, segure a máscara contra o rosto da criança. Solte o clipe de libertação rápida do braço inferior do arnês puxando para a frente e na direcção oposta à do braço.
- 3–4. Continue a segurar a máscara e remova o arnês puxando-o para cima sobre a cabeça e em direcção ao rosto.

Remoção de emergência

No caso de uma emergência, remova a máscara colocando o dedo sob a correia inferior do arnês e afastando-a firmemente da criança – isto abrirá o clipe de libertação rápida. Não utilize este método de remoção em condições normais.

Desmontagem

Passos para a desmontagem

1. Separe o arnês da armação da máscara libertando cada um dos braços inferiores do arnês dos encaixes da armação.
2. Remova o conjunto de cotovelo e de tubagem de ar da máscara.
3. Remova o tampão da almofada.
- 4–5. Remova a almofada da armação empurrando-a cuidadosamente pela frente da armação e afastando-a da parte de trás da armação da máscara.

AVISO

Quando desmontar a máscara, deve manter sempre todos os acessórios e componentes fora do alcance das crianças, pois as peças pequenas podem causar asfixia. Dirija-se imediatamente a um médico no caso de uma situação de asfixia ou se tiver sido engolida alguma peça pequena.

Nova montagem do arnes



Sugestões Pixi!

- Não tem de desmontar o arnês Pixi para o lavar.
- As correias de Velcro e as fivelas de plástico foram codificadas por cores para facilitar a montagem.

Passos para a nova montagem do arnês

1. Disponha o arnês e as fivelas de plástico numa superfície plana conforme ilustrado, verificando se os braços inferiores do arnês ficam voltados para cima.
2. Insira cada uma das correias azuis-claras na fivela azul-clara, de baixo para cima e sobrepondo e, depois, prenda-as.
3. Insira cada uma das correias azuis-escuras na fivela azul-escura, de baixo para cima e sobrepondo e, depois, prenda-as.
4. Passe a extremidade que só tem Velcro da correia inferior do arnês pelo braço inferior do arnês e, depois, prenda-a. Neste momento, não é necessário colocar o clipe de libertação rápida no arnês.

Verifique se todas as peças de Velcro ou plástico estão na parte exterior da máscara, pois, se não estiverem, o arnês pode ficar montado incorrectamente. O arnês está pronto para ser colocado. Consulte as ilustrações de Preparação neste manual.

Nova montagem

Passos para a nova montagem

1. Insira cada um dos lados da almofada nos suportes da armação da máscara. Verifique se a orientação da almofada é a correcta. As setas na almofada têm de ficar viradas para cima, em direcção à amarra do tampão. A área elevada do respiradouro da almofada também deve ficar encostada à armação da máscara.
2. Puxe os braços da almofada até que o colar da aba da almofada fique encostado à armação da máscara.
3. Recoloque o tampão na parte apropriada da almofada.
4. Insira o conjunto de cotovelo e tubagem de ar no outro lado da almofada e verifique se fica completamente inserido.
5. Recoloque o arnês. Consulte as ilustrações relativas à colocação do arnês neste manual do utilizador.

Limpeza da máscara

A máscara e o arnês só devem ser lavados à mão, com muito cuidado.

Diariamente/após cada utilização:

- Desmonte os componentes da máscara de acordo com as instruções de desmontagem.
- Limpe bem os diferentes componentes da máscara (excluindo o arnês), esfregando-os cuidadosamente em água morna (aproximadamente 30 °C) com detergente suave.
- Para otimizar a vedação da máscara, os óleos faciais devem ser removidos da almofada após a utilização.
- Use uma escova de cerdas macias para limpar o respiradouro.
- Inspeccione todos os componentes e, se for necessário, repita a lavagem até que fiquem visivelmente limpos.
- Enxagúe bem todos os componentes com água potável e deixe-os secar afastados da luz solar directa.
- Quando todos os componentes estiverem secos, volte a montar de acordo com as instruções de nova montagem.

Semanalmente:

- Lave o arnês à mão. Pode ser lavado sem ser desmontado.

AVISO

Não recorra a soluções com bases aromáticas ou óleos perfumados (ex.º: óleos essenciais ou de eucalipto), lixívia, álcool ou produtos com odores fortes (ex.º: limão) para limpar qualquer um dos componentes da máscara. Pode ocorrer inalação de vapores residuais destas soluções se não houver um bom enxagüamento. Esses vapores podem igualmente danificar a máscara.

PRECAUÇÃO

Se for observada a deterioração de qualquer um dos componentes da máscara (fissuras, vincos, peças partidas, rupturas, etc.) ou se, após a limpeza, qualquer componente continuar sujo, esse componente deve ser descartado e substituído.

Detecção e resolução de problemas

Problema/causa possível

Solução

A máscara é demasiado ruidosa

O respiradouro está bloqueado na totalidade ou parcialmente.

Se o respiradouro necessitar de limpeza, use uma escova de cerdas macias.

O cotovelo ou o tampão estão inseridos incorrectamente.

Retire o cotovelo e o tampão da máscara e, em seguida, volte a montar de acordo com as instruções.

A máscara apresenta fugas junto ao rosto

A máscara não está posicionada correctamente.

Afaste cuidadosamente a almofada do rosto para voltar a encher. Reposicione a máscara de acordo com as instruções.

Fuga de ar à volta do nariz

A máscara não está correctamente apertada.

Aperte as correias inferior e intermédia do arnês. A correia superior está preparada para não ficar muito apertada. Não aperte demasiado.

Desligue o dispositivo e retire a máscara. Reajuste a máscara de acordo com as instruções. Certifique-se de que posiciona correctamente a almofada no rosto antes de passar o arnês sobre a cabeça.

A máscara não se ajusta devidamente

A máscara pode estar montada incorrectamente.

Desmonte a máscara e volte a montar de acordo com as instruções.

A almofada pode estar suja.

Limpe a almofada de acordo com as instruções.

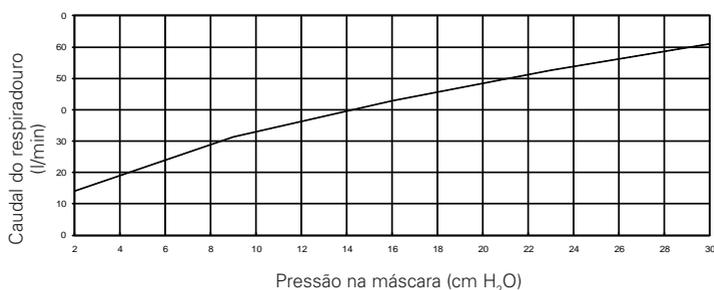
! AVISO

- As especificações técnicas da máscara são fornecidas para que o médico possa verificar se são compatíveis com o dispositivo CPAP ou o de dois níveis de pressão. Se não for utilizada de acordo com as especificações ou se for utilizada com dispositivos incompatíveis, é possível que a vedação e o conforto da máscara não sejam eficazes, que não se obtenha uma terapia óptima e que fugas ou variações na taxa de fuga possam afectar o funcionamento do dispositivo.
- Interrompa a utilização desta máscara se a criança tiver alguma reacção adversa ao uso da mesma e consulte o médico habitual ou especializado em doenças do sono.
- Aquando da existência de um caudal fixo do fluxo de oxigénio suplementar, a concentração de oxigénio inalado pode variar consoante os parâmetros de pressão, o padrão respiratório do paciente, a máscara, o ponto de aplicação e a taxa de fuga. Este aviso aplica-se à maioria dos tipos de dispositivos de CPAP e de dois níveis.
- Tal como com todas as máscaras, poder-se-á dar a ocorrência de uma certa respiração de ar exalado a baixas pressões de CPAP.
- Consulte o manual do seu dispositivo para obter informações sobre os respectivos parâmetros e funcionamento.

Especificações técnicas

Curva de pressão/fluxo

A máscara possui ventilação passiva para impedir a reinalação. Em resultado de variações ocorridas no fabrico, o caudal do respiradouro pode variar.



Pressão (cm H ₂ O)	Fluxo (l/min)
2	14
9	31
16	43
23	53
30	61

Informação acerca do espaço morto

O espaço físico morto é o volume vazio da máscara até à extremidade da peça giratória.
É de 101,7 ml.

Pressão de terapia

2 a 30 cm H₂O

Compliance

A compliance da máscara entre 5 cm H₂O e 15 cm H₂O é inferior a 1,57 ml/cm H₂O.

Especificações técnicas

Resistência	Medição da queda de pressão (nominal) a 50 l/min: 0,8 cm H ₂ O a 100 l/min: 3,1 cm H ₂ O
Som	VALORES DECLARADOS DE EMISSÃO SONORA EXPRESSOS POR UM NÚMERO DUPLO em conformidade com a ISO 4871. O nível de potência acústica com ponderação da escala A da máscara é de 40,6 dBA, com uma margem de erro de 4 dBA. O nível de potência acústica com ponderação da escala A a uma distância de 1 m é de 32,6 dBA, com uma margem de erro de 4 dBA.
Condições ambientais	Temperatura de funcionamento: +5 a +40 °C Humidade de funcionamento: 15 a 95% sem condensação Armazenamento e transporte: -20 a +60 °C Humidade de armazenamento e transporte: até 95% sem condensação
Dimensões gerais totais	Máscara totalmente montada com conjunto do cotovelo – sem arnês: 35 mm (A) x 430 mm (L) x 40 mm (P)

Notas:

- *O sistema de máscara não contém PVC, DEHP nem ftalatos.*
- *Este produto não contém látex de borracha natural.*
- *O fabricante reserva-se o direito de alterar estas especificações sem aviso prévio.*

Armazenamento

Assegure-se de que a máscara está bem limpa e seca antes de a guardar por qualquer período de tempo. Guarde a máscara num local seco, ao abrigo da luz solar directa.

Eliminação

Esta máscara não contém qualquer substância perigosa e pode ser descartada junto com o lixo doméstico.

Símbolos

 Precaução, consulte os documentos anexos;  Código de lote;

 Número de catálogo;  Limite de temperatura;  Limite de humidade;

 Não contém látex de borracha natural;  Fabricante;  Representante autorizado na Europa;  Representa um Aviso ou uma Precaução e alerta-o/a para a possibilidade de ferimentos ou explica cuidados especiais a ter para o uso seguro e eficaz do dispositivo;

 Manter abrigado da chuva;  Este lado para cima;  Frágil, manusear com cuidado.

Garantia do consumidor

A ResMed reconhece todos os direitos do consumidor consagrados na Directiva 1999/44/CE da UE e na respectiva legislação nacional dentro da UE para produtos comercializados na União Europeia.



Manufacturer:

ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

Distributed by:

ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA

ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK

See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.



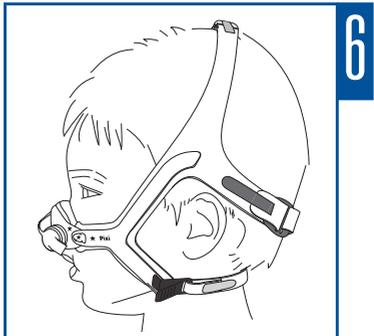
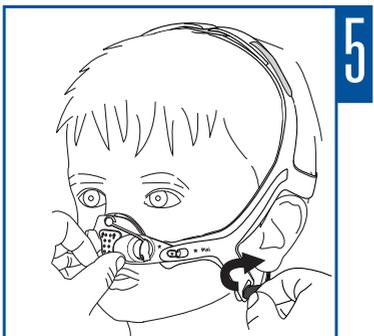
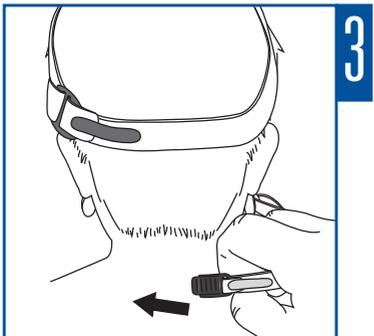
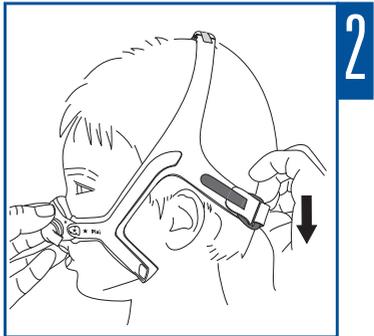
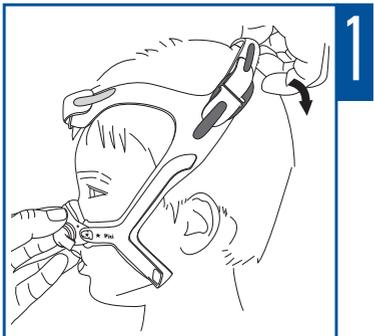
For patent information, see www.resmed.com/ip.

Pixi is a trademark of ResMed Ltd.

Velcro is a trademark of Velcro Industries B.V.

© 2012 ResMed Ltd.





618216/2 2012-05

Pixi

USER

EPN POR



618216